



C I R C U L A R N° 002 - Dirección

Cara Comunità Scuola:

Junto a mi equipo de trabajo, tengo el agrado de darles la más cordial bienvenida a este nuevo año escolar 2021, en forma muy especial a las familias que se integran a nuestra comunidad Scuola.

Contamos con todos ustedes para compartir la maravillosa tarea de formar a sus hijos, nuestros alumnos, y esperamos verlos participar de manera activa, proactiva y comprometida, en todas las actividades y desafíos que enfrentaremos.

A continuación, les damos a conocer los equipos de trabajo establecidos para el presente año escolar:

CONSIGLIO DIRETTIVO:

| | |
|------------------|------------------------|
| Presidencia | Sr. Flavio Comunian |
| Vice-Presidencia | Sra. Flavia Vaccarezza |
| Tesorería | Sra. Claudia de Camino |
| Secretaría | Sr. Rocco Mussuto |
| Consejeros | Sra. Marina Argandoña |
| | Sr. Nelson Cannoni |
| | Sr. Italo Cuneo |
| | Sr. Emilio Modolo |

EQUIPO DIRECTIVO:

| | |
|----------------------------------|---------------------------|
| Rector | Sr. Italo Oddone |
| Directora Académica: | Sra. Astrid Moreno |
| Direcciones de Área: | |
| Scuola Nido | Sra. Fabiola Acuña |
| Scuola dell'Infanzia | Sra. Gabriela Chiuminatto |
| Scuola Primaria (1° a 4° Básico) | Sra. Cecilia Cannistra |
| Scuola Secondaria di I Grado | Sra. Anamaría Cabrera |
| Scuola Secondaria di II Grado | Sr. Cristián Arnés |
| Gerente: | Sr. Carlos Borie |

El año escolar 2021 se iniciará el lunes **1 de marzo**, las distintas direcciones de área comunicarán las relativas informaciones específicas.

A continuación les informamos cómo hemos planificado el año escolar, considerando la situación de Pandemia que estamos enfrentando y teniendo presente que el panorama no

va a cambiar en lo inmediato. Esto, respetando las indicaciones del Mineduc y tomando en cuenta las eventuales modificaciones al Plan Paso a Paso que está evaluando el Minsal en el mismo contexto.

Les presentamos las distintas modalidades que consideraremos, dependiendo de la fase en que nos encontraremos, desde la Scuola dell'Infanzia a la Scuola Secondaria di II Grado (**teniendo en cuenta la información que disponemos hasta la fecha**):

| Fase | Modalidad | Lugar |
|-------|--|---------------|
| 1 | Clases On-line | Casa |
| 2,3,4 | Clases Híbridas (presenciales + On-line) | Casa - Scuola |
| 5 | Presenciales | Scuola |

Modalidad:

- 1) **Clases On-line:** En esta modalidad, se utilizará todo tipo de herramientas o apoyos digitales, como el uso de Classroom, Meet, plataformas educativas, aplicaciones, material asincrónico, etc.

En el caso de los alumnos más pequeños están considerados encuentros online diarios, teniendo en cuenta tanto la graduación de la cantidad de tiempo frente a las pantallas, como también el trabajo guiado por las maestras y educadoras. En este momento se está duplicando al doble la conexión de Internet con fibra óptica con el proveedor y además se está reforzando la conectividad en toda la Scuola para asegurar que los alumnos presentes y desde su casa puedan continuar sus procesos sin inconvenientes.

- 2) **Clases híbridas:** Consisten en clases presenciales y a distancia, de manera simultánea. Cabe destacar que el aforo actual obliga a contar con este sistema, para que la clase pueda ser seguida por los alumnos que se encuentran en el aula y por quienes están en casa.

- 3) **Clases presenciales con todos los alumnos:** En este caso, una vez que la autoridad lo indique, se reformularán los horarios de clases de 1° Básico a IV Medio y se retomará la jornada escolar habitual, pre pandemia.

Cabe señalar que la única área que asistirá de manera presencial en su totalidad es la Scuola Nido, dado que los aforos y espacios así lo permiten.

Jornada escolar On-line:

En el caso que nos encontremos en fase 1, las áreas contarán con un horario acorde a las necesidades que emanan de la etapa que cursan los estudiantes. Dicho horario será comunicado oportunamente a los padres, para asegurar que los alumnos puedan conectarse a la hora correspondiente.

Jornada escolar híbrida:

El siguiente cuadro presenta la estructura de clases desde Infancia a IV Medio, está previsto que los cursos sean divididos en dos grupos. Entre los criterios que están considerados para hacer dicha división, está el que los alumnos que tengan hermanos en otras áreas asistan los mismos días al colegio.

| Lugar | Grupo | Semana 1 | Semana 2 | Semana 3 | Semana 4 |
|---------------|--------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Scuola | 1 | Lunes Martes | Miércoles Jueves Viernes | Lunes Martes | Miércoles Jueves Viernes |
| | 2 | Miércoles Jueves Viernes | Lunes Martes | Miércoles Jueves Viernes | Lunes Martes |
| Casa | 1 | Miércoles Jueves Viernes | Lunes Martes | Miércoles Jueves Viernes | Lunes Martes |
| | 2 | Lunes Martes | Miércoles Jueves Viernes | Lunes Martes | Miércoles Jueves Viernes |

Estructura de la jornada en fase 2, 3 y 4:

Respecto a la estructura de la jornada escolar, ésta será presencial en la mañana y on-line por la tarde de 1° básico a IV medio. Scuola dell'Infanzia tendrá jornada sólo de mañana.

Está previsto un intervalo de tiempo adecuado entre las dos jornadas para favorecer los traslados y almuerzos.

Talleres extra programáticos:

Respecto a esta materia, todo está sujeto a las condiciones en las que nos encontremos del punto de vista sanitario. Coordinación de Deportes está planificando actividades según los escenarios que pudiéramos enfrentar y la información específica se las haremos llegar oportunamente, considerando que normalmente los talleres se inician en el mes de abril. Durante el mes de marzo se evaluarán eventuales actividades extraprogramáticas que pudieran desarrollarse.

Servicio de almuerzo:

Dado el contexto en el que nos encontramos, por el momento no estará considerado el almuerzo en el colegio para los alumnos. Terminada la jornada presencial, deberán almorzar en sus casas y luego conectarse puntualmente, según corresponda, para continuar con su asistencia a clases virtuales.

Uso de uniforme:

Tal como fue informado anteriormente, este año no será obligatorio el uso del uniforme y los alumnos podrán asistir con su buzo institucional u otro, para favorecer el cambio diario de vestimenta. Esto, por razones de higiene, y para no hacer incurrir a las familias en gastos innecesarios. Para los alumnos de 5° a IV medio rigen las mismas indicaciones que para los más pequeños. La presentación personal (con uniforme, buzo u otro) debe ser la adecuada.

Seguridad, ante todo:

Es importante recalcar que la Scuola ha tomado todas las medidas sanitarias para minimizar las posibilidades de contagio de toda la comunidad, sin embargo, la responsabilidad del autocuidado es de todos, en este sentido es necesario tener presente lo que está sucediendo en el hemisferio boreal actualmente, donde la situación se ha vuelto crítica.

Para continuar cuidándonos es muy importante que junto a sus hijos revisen y conozcan toda la información respecto al “Retorno en Contexto Covid – 19”, que se encuentra disponible en www.scuola.cl. Insistimos en la importancia que revisen todo este material.

Registro SIGE:

Es importante precisar, que por orden ministerial cada alumno en aula, debe estar inscrito en el SIGE (Sistema de Información General de Estudiantes), para lo cual se le asigna un número al ser matriculado en el colegio.

Por esta razón, si el primer día de clases, al momento del control de asistencia su hijo(a) no es nombrado(a), el colegio se pondrá en contacto con usted para que regularice la situación en forma inmediata. Por consideración a los alumnos, evite exponerlos a situaciones incómodas que no son de su responsabilidad.

En la página web (www.scuola.cl) encontrarán información relativa a cada Área, listas de materiales, cursos, profesores, Protocolos y Reglamentos actualizados.

Respecto a los conductos regulares:

Los conductos regulares favorecen la fluidez y orden en nuestra comunicación, por lo que ha de asegurarse en primer lugar, la comunicación con profesor jefe y/o educadora, quienes son los primeros responsables de la guía de sus alumnos; también son ellos quienes gestionarán eventuales entrevistas con los profesores especialistas; si persisten las inquietudes, se podrá solicitar una entrevista al Director de Área, cuidando de hacer siempre la solicitud al profesor jefe y/o educadora quienes tienen la obligación de transmitir la inquietud. En resumen, los pasos a seguir son los siguientes:

- 1) Profesor Jefe y/o Educadora
- 2) Profesor de Asignatura o Coordinador de Departamento
- 3) Director de Área
- 4) Dirección Académica, o Rector

Para solicitar entrevistas al Rector o Dirección Académica, es requisito previo realizar los pasos anteriores y considerar que antes de que la entrevista se lleve a cabo, ambos requerirán información a quien corresponda para tener antecedentes sobre la temática a tratar.

Reiteramos plantear cualquier duda o inquietud que se les presente, de manera responsable y con la formalidad necesaria, utilizando los espacios y los tiempos establecidos, evitando participar – por lo delicado y por el respeto que todas las personas merecemos – de las cadenas de mails o WhatsApp, las que muchas veces aún con la intención de ser un aporte, generan confusión, inquietud y malos entendidos.

Los profesores jefes y/o educadoras tienen horario asignado para entrevistas con los apoderados. Es muy importante que concurren cuando se les cite, y en caso de no poder asistir, avisar al profesor para que reorganice la o las entrevistas.

Las reuniones y entrevistas de apoderados son de carácter obligatorio, así como también es deber de los apoderados mantener actualizados sus datos (dirección, teléfono, etc.) en la plataforma Schoolnet y en los documentos que solicite la Scuola. Hacemos notar que para el año 2021 no habrá Diario Scolastico y las comunicaciones, justificativos y otras, se realizarán vía mail.

A partir de la próxima semana recibirán las informaciones detalladas desde las distintas áreas de la Scuola.

Esperamos contar con su colaboración y apoyo para hacer que este año escolar que comienza, sea armónico, sereno y lleno de importantes desafíos para sus hijos, nuestros alumnos.

Les deseamos unas reparadoras vacaciones para poder enfrentar este nuevo año escolar con la mejor disposición, en la esperanza que esta pandemia que estamos viviendo se logre controlar y nos permita retomar nuestras rutinas familiares, laborales y sociales lo más pronto posible.

Cara Comunità Scuola:

A nome della Direzione, ho il piacere di dare il più cordiale benvenuto a tutti i membri della nostra Comunità in occasione del nuovo anno scolastico 2021, specialmente a tutte le famiglie che si sono inserite quest'anno.

Contiamo su di Voi per condividere il meraviglioso compito di formare i Vostri figli, nostri alunni, e desideriamo vederVi partecipare in modo attivo, proattivo e impegnato, in tutte le attività e sfide che affronteremo.

Di seguito Vi facciamo conoscere le equipe di lavoro stabilite per il presente anno scolastico:

CONSIGLIO DIRETTIVO:

| | |
|-----------------|--------------------------|
| Presidente | Sig. Flavio Comunian |
| Vice-Presidente | Sig.ra Flavia Vaccarezza |
| Tesoriere | Sig.ra Claudia de Camino |
| Segretario | Sig. Rocco Mussuto |
| Consiglieri | Sig.ra Marina Argandoña |
| | Sig. Nelson Cannoni |
| | Sig. Italo Cuneo |
| | Sig. Emilio Modolo |

EQUIPE DIRETTIVO:

| | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Preside | Sig. Italo Oddone |
| Direttrice Accademica | Sig.ra Astrid Moreno |
| Direzioni d'Area: | |
| Scuola Nido | Sig.ra Fabiola Acuña |
| Scuola dell'Infanzia | Sig.ra Gabriela Chiuminatto |
| Scuola Primaria | Sig.ra Cecilia Cannistra |
| Scuola Secondaria di I Grado | Sig.ra Anamaría Cabrera |
| Scuola Secondaria di II Grado | Sig. Cristián Arnés |

Coordinamenti:

| | |
|-------------------------------------|------------------------|
| Scuola Secondaria di I e II Grado | Sig. Carlos Fernández |
| Infanzia e Primaria | Sig.ra Pilar Rakos |
| Parità | Sig. Filippo Salimbeni |
| Sportivo | Sig. Daniel Muñoz |
| Formazione e Coesistenza scolastica | Sig.ra Carla Cabrera |

Direzione Finanziaria: Sig. Carlos Borie

L'anno scolastico 2021 inizierà lunedì 1 marzo. Le specificità verranno informate dalle relative Direzioni d'Area.

Vi informiamo di seguito su come abbiamo pianificato l'anno scolastico, vista la situazione di pandemia che stiamo affrontando e tenendo presente che il panorama non cambierà nell'immediato futuro. Ciò, rispettando le indicazioni del Mineduc e tenendo conto le eventuali modifiche al "Plan Paso a Paso" che sta valutando il Minsal nello stesso contesto.

Presentiamo le diverse modalità che prenderemo in considerazione a seconda della fase in cui ci troveremo, dalla Scuola dell'Infanzia alla Scuola Secondaria di II Grado (**tenendo conto delle informazioni di cui disponiamo ad oggi**).

| Fase | Modalità | Luogo |
|-------------|--------------------------------|---------------|
| 1 | On line | Casa |
| 2,3,4 | Ibride (presenziali + on line) | Casa - Scuola |
| 5 | Presenziali | Scuola |

Modalità:

- 1) **Lezioni On line:** in questa modalità verranno utilizzati tutti i tipi di strumenti o supporti digitali, come l'uso di Classroom, Meet, piattaforme educative, applicazioni, materiale asincrono, ecc.

Nel caso degli alunni più piccoli si considerano gli incontri on line quotidiani, tenendo conto sia della graduazione del tempo davanti agli schermi, sia del lavoro guidato dai docenti ed educatori.

In questo momento, la connessione internet con fibra ottica viene raddoppiata e la connettività viene rafforzata in tutta la Scuola per garantire che gli studenti presenti e a casa possano continuare i loro processi senza problemi.

- 2) **Lezioni Ibride:** consistono in lezioni presenziali e a distanza contemporaneamente. Va notato che l'attuale aforo richiede questo sistema, in modo che la lezione possa essere seguita dagli studenti in aula e da quelli a casa.

- 3) **Lezioni presenziali con tutti gli studenti:** in questo caso, una volta che le Autorità così lo segnalino, si riformuleranno gli orari dalla 1° Elementare alla IV Media e verrà ripresa la giornata scolastica pre pandemia.

Da segnalare che l'unica area in cui tutti gli alunni assisteranno in modo presenziale è la Scuola Nido, poichè gli spazi disponibili in ogni aula lo consentono.

Giornata scolastica on line: nel caso di trovarci nella fase 1, le aree avranno un orario in base alle esigenze emanate dal ciclo che frequentano gli studenti. Questo orario sarà comunicato tempestivamente ai genitori, per garantire che gli alunni possano connettersi all'orario corrispondente.

Giornata scolastica ibrida:

La tabella seguente riporta la struttura delle lezioni dalla Scuola dell'Infanzia alla IV Media, si prevede dividere le classi in due gruppi. Uno dei criteri considerati per fare questa divisione, è che gli alunni che abbiano fratelli in altre aree assistano a scuola gli stessi giorni.

| Luogo | Gruppo | Settimana 1 | Settimana 2 | Settimana 3 | Settimana 4 |
|---------------|---------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Scuola | 1 | Lunedì Martedì | Mercoledì Giovedì Venerdì | Lunedì Martedì | Mercoledì Giovedì Venerdì |
| | 2 | Mercoledì Giovedì Venerdì | Lunedì Martedì | Mercoledì Giovedì Venerdì | Lunedì Martedì |
| Casa | 1 | Mercoledì Giovedì Venerdì | Lunedì Martedì | Mercoledì Giovedì Venerdì | Lunedì Martedì |
| | 2 | Lunedì Martedì | Mercoledì Giovedì Venerdì | Lunedì Martedì | Mercoledì Giovedì Venerdì |

Struttura della giornata scolastica in fase 2, 3 e 4:

Per quanto riguarda la struttura della giornata scolastica, la stessa sarà presenziale la mattina e on line nel pomeriggio dalla 1° elementare alla IV media. La giornata della Scuola dell'Infanzia sarà solo la mattina.

Laboratori extra programmatici:

Per quanto riguarda questo argomento, tutto è soggetto alle condizioni in cui ci troveremo dal punto di vista sanitario. Il Coodinamento Sportivo sta pianificando attività secondo gli scenari che potremmo affrontare e le informazioni specifiche vi verranno inviate in modo tempestivo, visto che i laboratori normalmente iniziano nel mese di aprile. Durante il mese di marzo si valuteranno eventuali attività extra programmatiche che si possano svolgere.

Servizio pranzo:

Visto il contesto in cui ci troviamo, per il momento con verrà considerato il pranzo a scuola per gli alunni. Una volta finita la giornata presenziale, dovranno pranzare a casa e poi

connettersi tempestivamente, se del caso, per continuare la loro frequenza alle lezioni virtuali.

Uso della divisa:

Come è già stato precedentemente informato, quest'anno l'uso della divisa non sarà obbligatorio e gli alunni potranno assistere con la tuta sportiva istituzionale o altro, per favorire il cambio quotidiano dell'abbigliamento. Questo per motivi di igiene e per non far sostenere alle famiglie spese inutili. Per gli studenti dalla 5° elementare alla IV Media valgono le stesse indicazioni che per i più piccoli. La presentazione personale (con divisa, tuta o altro) dovrà essere quella adeguata.

La sicurezza prima di tutto:

E' importante sottolineare che la Scuola ha adottato misure sanitarie per ridurre al minimo le possibilità di contagio per l'intera comunità, tuttavia la responsabilità della cura di sé è di tutti, in questo senso è necessario aver presente quanto sta accadendo attualmente nell'emisfero nord, dove la situazione è diventata critica.

Per continuare ad aver cura di noi stessi è molto importante che insieme ai vostri figli rivediate e conosciate tutta l'informazione riguardo al "Retorno en contexto Covid-19", che si trova disponibile sul sito web www.scuola.cl. Insistiamo sull'importanza di rivedere tutto questo materiale

Registro SIGE:

È importante precisare che per disposizione ministeriale tutti gli alunni in aula devono essere iscritti nel SIGE (Sistema de Información General de Estudiantes), per cui viene assegnato ad ognuno di loro un numero di matricola, al momento dell'iscrizione annuale.

Per questa ragione, se il primo giorno di lezione nel momento del controllo di frequenza un alunno non venisse nominato, la scuola si metterà in contatto con il genitore affinché regoli la situazione il più presto possibile. Per considerazione degli studenti Vi preghiamo di non esporli a situazioni imbarazzanti che non sono della loro responsabilità.

Sul sito web (www.scuola.cl) troverete l'informazione relativa ad ogni Area, l'elenco dei materiali, classi, professori, Protocolli e Regolamenti aggiornati.

Canali regolari di comunicazione:

I canali regolari favoriscono la fluidità e l'ordine della comunicazione, quindi si deve garantire in primo luogo, la comunicazione con l'insegnante guida e/o educatrice, i quali sono i primi responsabili della guida dei propri alunni; sono anche loro che gestiranno eventuali colloqui con insegnanti specialisti; se persistono le inquietudini, si potrà richiedere ulteriormente un colloquio al Direttore d'Area, avendo cura di fare sempre la richiesta all'insegnante guida e/educatrice, i quali hanno l'obbligo di trasmettere la stessa. In breve, i passi a seguire sono:

- 1) Insegnante Guida e/o Educatrice
- 2) Insegnante specialista, o Capo Dipartimento
- 3) Direttore d'Area
- 4) Coordinamento Accademico, o Preside

Per richiedere i colloqui al Preside, o al Coordinamento Accademico, è importante seguire i passi suindicati e considerare che entrambi dovranno informarsi con chi di dovere, per ottenere i precedenti sull'argomento a trattare.

Ribadiamo di presentare i Vostri dubbi o preoccupazioni in modo responsabile e con la formalità richiesta, utilizzando gli spazi ed i tempi stabiliti, evitando di partecipare – per quanto delicato e per il rispetto che tutte le persone meritiamo – alle catene di mails o whatsapp, che molte volte anche con l'intenzione di essere un contributo, generano confusione, preoccupazione e malintesi.

Gli insegnanti guida e/o maestre hanno un orario stabilito per i colloqui con i genitori. Per tale ragione è molto importante assistere nella data predisposta per l'incontro; nel caso di non poter presentarsi, avvertire l'insegnante affinché possa riorganizzare i colloqui.

Le riunioni e colloqui genitori sono di carattere obbligatorio ed è dovere dei genitori mantenere i propri dati aggiornati (indirizzo, teléfono, ecc.) sia su Schooltrack che sui documenti richiesti dalla Scuola. Si segnala che l'anno 2021 non ci sarà il Diario Scolastico e la comunicazioni, giustificativi e altro, si realizzeranno via posta elettronica.

A partire dalla settimana prossima riceverete l'informazione dettagliata dalle diverse aree della Scuola.

Speriamo di contare sulla Vostra collaborazione e disponibilità per rendere questo prossimo anno scolastico armonioso, sereno e pieno di importanti sfide per i Vostri figli, nostri alunni.

Vi auguriamo una buona vacanza per poter affrontare al meglio questo nuovo anno scolastico, nella speranza che questa pandemia che stiamo vivendo sia controllata e ci permetta di riprendere al più presto la nostra routine familiare, lavorativa e sociale.

Cordiali saluti.

Italo Oddone
Preside

Santiago, 7 de enero 2021.